

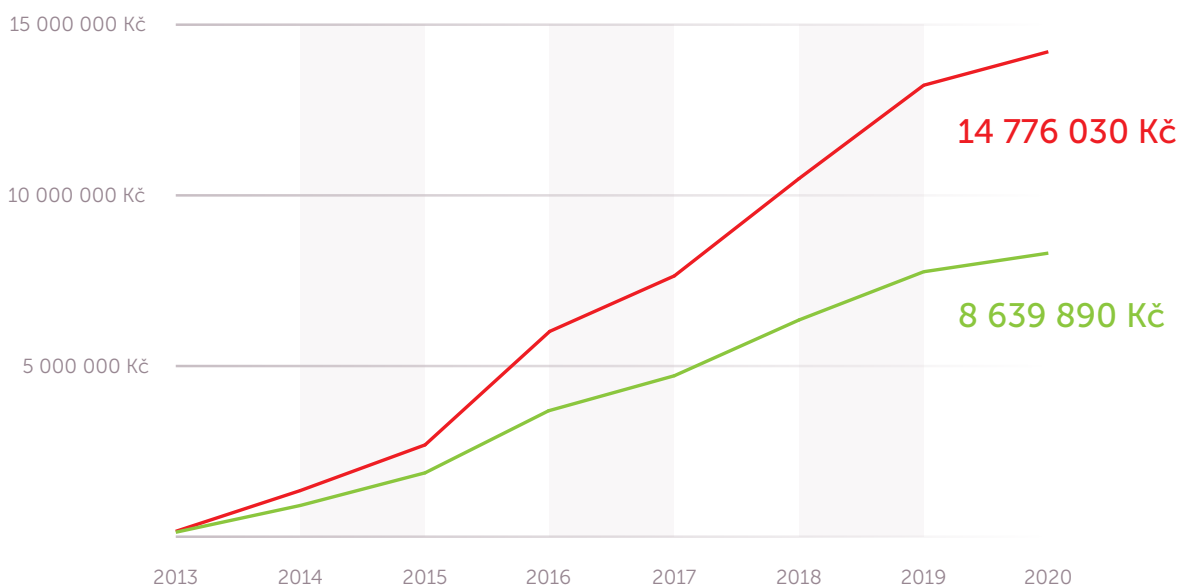
Jak jsme významnému mezinárodnímu řetězci ušetřili přes 6 milionů Kč na překladech při zachování vysoké kvality

Začátek naší „překladové mise“

Jeden z největších německých hobby marketů se dlouho potýkal s velkým problémem. Jeho dosavadní dodavatelé překladů nebyli zcela spolehliví, překlady odevzdávali pozdě a s mnoha chybami. Přitom špatně provedený překlad může vážně poškodit celou značku, což si tento hobby market rozhodně nemohl dovolit (vlastně si to nemůže dovolit žádná značka). Vypsal tedy nové výběrové řízení a my jsme dostali šanci tomuto prestižnímu německému zákazníkovi dokázat, že i agentura z České republiky umí poskytnout prvotřídní překladatelské služby za rozumnou cenu, včas a s profesionální servisem.

Čím jsme zabodovali – rozumná cena, vysoká kvalita překladů a špičkový servis

Jen za uplynulých 8 let jsme této společnosti s 50letou tradicí na překladech ušetřili přes 6 milionů Kč.



- Ceny od ZELENKY (s použitím CAT nástrojů)
- Běžné tržní ceny (bez použití CAT nástrojů)

Ušetřeno – 6 136 140 Kč (42 %)

Ale těmito úsporami to nekončí

Dobře víme, že pro německé zákazníky je zásadní také profesionální servis a otevřená komunikace. Pokud je třeba cokoli řešit, jsme kdykoliv připraveni najít vhodné východisko a zákazníkovi pomoci. Stejně tak rádi vyjdeme vstříc s termíny dodání a umíme zachovat chladnou hlavu i při náročných a rozsáhlých projektech. Také je nám blízký přátelský styl komunikace, který je klíčem ke zdolání všech výzev a rozvíjení spolupráce. :-)

Jednou z největších výzev pro nás byl projekt, který vyžadoval zpracování velkého množství textů v poměrně krátkém čase a koordinaci 15 překladatelů. Díky velké podpoře ze strany zákazníka a pečlivě naplánovanému procesu jsme i tento test společně zvládli. Zákazník byl s naší prací spokojený a jen se utvrdil v tom, že jsme skutečnými partáky do nepohody.



I pro německé zákazníky jsme skutečnými partnery

Už 30 let je naším přáním nebýt jen obyčejným dodavatelem překladů, ale spolehlivým partnerem, o kterého se zákazníci mohou kdykoliv opřít. Snažíme se vždy být těmi, kteří pomáhají zákazníkům růst a dělat to, v čem vidí smysl.

Překladatelský proces umíme zkoordinovat tak, aby s ním zákazníci měli co nejméně starostí, a i velké projekty dokážeme překládat rychle, aniž bychom obětovali vysokou kvalitu překladů. Snažíme se našim zákazníkům nabízet komplexní servis – vysokou kvalitu překladů, příznivé ceny, technickou podporu, grafickou úpravu, odborné poradenství, ale především naslouchat jejich přáním a představám.

Nabízíme překlady až do 120 jazyků, takže se můžeme lehce stát vaším jediným dodavatelem jazykových služeb. Zadávat vše přes jednoho dodavatele vám ušetří peníze i čas, a to hlavně díky jednodušší komunikaci, fakturaci od jediného dodavatele, sehranému týmu projektových manažerů či optimalizovanému překladatelskému procesu od A do Z.

Rádi se staneme i vaším dodavatelem jazykových služeb. Stačí nás jen kontaktovat.